

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Стереонаушники с микрофоном

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



AP-955MV

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку стереонаушников TM SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2016. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	2
UKR	5
ENG	8

НАЗНАЧЕНИЕ

Стереонаушники с микрофоном Sven AP-955MV предназначены для работы со звуковыми картами ПК и другими совместимыми с ними системами (домашними кинотеатрами, портативными проигрывателями, компьютерными игровыми приставками, стандартными стереосистемами).

КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Стереонаушники – 1 шт.
- Микрофонный адаптер 4 pin к 2 × 3 pin – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте стереонаушники во время управления транспортом.
- Не используйте стереонаушники на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) – это приводит к ухудшению слуха.

ОСОБЕННОСТИ

- Микрофон на плоском кабеле
- Одностороннее подключение кабеля
- Разъем 3,5 мм (4 pin) для мобильных устройств
- Кнопка приема вызова/паузы
- Микрофонный адаптер для ПК 2*3,5 мм (3 pin)
- Комфортная посадка

ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Подключите штекер наушников к выходному разъему аудиовыхода источника сигнала (звуковая карта компьютера, ноутбук, плеер и т. п.), как показано на схеме (рис. 1).
- Для использования с компьютером используйте переходник (микрофонный адаптер) из комплекта.
- В режиме использования с мобильным телефоном, при поступлении звонка, один раз нажмите кнопку **с** для активации функции «Hands free».
- Для использования с плеером, поддерживающим функции управления плеером, нажмите кнопку **▶||** для переключения режимов «Воспроизведение» – «Пауза». Двойное нажатие кнопки **▶||** – переход на следующий трек.

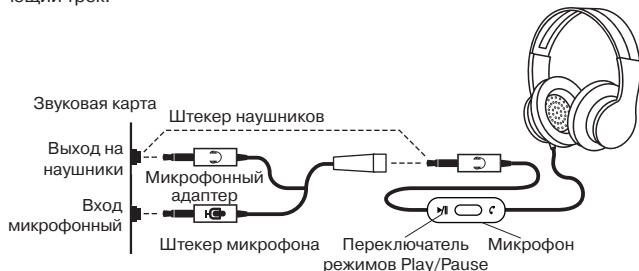


Рис. 1. Схема подключения

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Чувствительность, дБ	наушники: 105 ± 3 микрофон: -58 ± 2
Частотный диапазон, Гц	наушники: 18 – 22 000 микрофон: 30 – 16 000
Сопротивление, Ом	32
Мембрана, мм	Ø 40
Тип разъема	мини-джек (стерео) Ø 3,5 мм (4 pin) или 2*3,5 мм (3 pin)
Длина кабеля, м	1,2 + 1 (адаптер для ПК)
Вес, г	215

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **В связи с тем, что продукция TM SVEN постоянно совершенствуется, технические характеристики могут быть изменены без уведомления.**

Техническая поддержка на сайте www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю стереонавушників TM SVEN!

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2016. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищені авторським правом. Усі права захищені.

ЗМІСТ

RUS	2
UKR	5
ENG	8

ПРИЗНАЧЕННЯ

Стереонавушники з мікрофоном SVEN AP-955MV призначені для роботи із звуковими картами ПК та іншими сумісними з ними системами (домашніми кінотеатрами, портативними програвачами, комп'ютерними ігровими приставками, стандартними стереосистемами).

КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Стереонавушники – 1 шт.
- Мікрофонний адаптер 4 pin до 2 × 3 pin – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

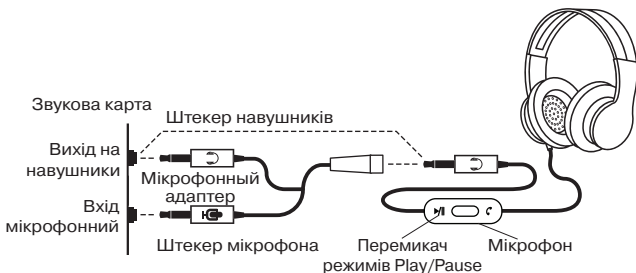
- Не використовуйте стереонавушники під час керування транспортом.
- Не використовуйте стереонавушники на високому рівні гучності тривалий час (понад чверть години) – це призводить до погіршення слуху.

ОСОБЛИВОСТІ

- Мікрофон на плоскому кабелі
- Одностороннє підключення кабелю
- Роз'єм 3,5 мм (4 pin) для мобільних пристроїв
- Кнопка прийому виклику/паузи
- Мікрофонний адаптер для ПК 2*3,5 мм (3 pin)
- Комфортна посадка

ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Підключіть штекер навушників до роз'єму аудіовиходу джерела сигналу (ПК, ноутбук, плеєр тощо), як показано на схемі (мал. 1).
- Для використання з комп'ютером застосовуйте перехідник (мікрофонний адаптер) з комплекту.
- У режимі використання з мобільним телефоном, при надходженні виклику, один раз натисніть кнопку **с** для активації функції «Hands free».
- Під час використання з плеєром, що підтримує функції управління плеєром, натисніть кнопку **||** для перемикання режимів «Відтворення» – «Пауза». Подвійне натиснення кнопки **||** – перехід на наступний трек.



Мал. 1. Схема підключення

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та од. виміру	Значення
Чутливість, дБ	наушники: 105 ± 3 мікрофон: -58 ± 2
Частотний діапазон, Гц	наушники: 18 – 20 000 мікрофон: 30 – 16 000
Опір, Ом	32
Мембрана, мм	Ø 40
Тип роз'єму	міні-джек стерео Ø 3,5 мм (4 pin) або 2*3,5 мм (3 pin)
Довжина кабелю, м	1,2 + 1 (адаптер для ПК)
Вага, г	215

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- У зв'язку з тим, що продукція ТМ SVEN постійно удосконалюється, технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Congratulations on your purchase of the SVEN stereo headphones!

COPYRIGHT

© 2016. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

CONTENTS

RUS	2
UKR	5
ENG	8

APPLICATION

SVEN SVEN AP-955MV stereo headphones with microphone are designed for operation with PC sound cards and other compatible systems (home theatres, portable record players, computer game consoles, standard stereo systems).

PACKAGE CONTENTS

- Stereo headphones – 1 pc
- 4 pin to 2 × 3 pin mic adapter – 1 pc
- User's Manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

SAFETY PRECAUTIONS

- Don't use the stereo headphones while driving.
- Don't use the stereo headphones at high volume for a long time (more than 15 minutes), as this may cause hearing impairment.

SPECIAL FEATURES

- Microphone on the flat cable
- Unilateral connection of the cable
- 3.5 mm (4 pin) connector for mobile devices
- Call acceptance / Pause button
- 2*3.5 mm (3 pin) microphone adapter for PC
- Comfortable seating

CONNECTION AND OPERATION

- Connect the headphones connector to the audio output jack of your audio source (PC, laptop, MP3 player, etc.), as shown in Fig. 1.
- If necessary, use a microphone adapter (included).
- In operation mode with a mobile telephone at the call signal, press one time the **☎** button to activate the “Hands free” function.
- To use the headphones jointly with a player, which supports the player control functions, press the **▶||** button to switch over “Play” – “Pause” modes. Double press of the **▶||** – button changes to the next track.

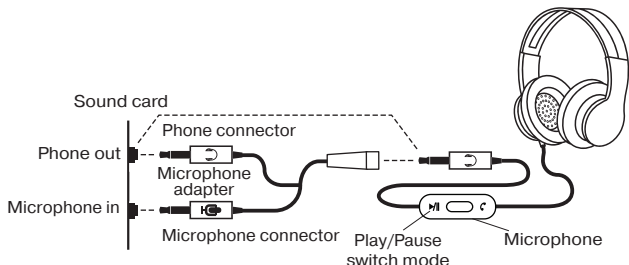


Fig. 1. Connection diagram

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Sensitivity, dB	headphones: 105 ± 3 microphone: -58 ± 2
Frequency range, Hz	headphones: 18 – 22,000 microphone: 30 – 16,000
Impedance, Ohm	32
Membrane, mm	Ø 40
Connection type	Ø 3.5 mm (4 pin) or Ø 2*3.5 mm (3 pin) mini-jack
Cable length, m	1.2 + 1 (adapter for PC)
Weight, g	215

Notes:

- *Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.*
- *Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.*

Technical support is on www.sven.fi

Стереонаушники с микрофоном

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

Модель: **AP-955MV**

Импортер в России: ООО «РЕГАРД», 109052, РФ, г. Москва, ул. Нижегородская, д. 86, корп. Б.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.
Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi.
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **AP-955MV**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.
Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.
Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті www.sven.fi.
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок. Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.

AP-955MV